

VERSIÓN PÚBLICA

“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial entre ello los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento N° 1 para la publicación de la información oficiosa)

“También se ha incorporado al documento las firmas escaneadas con sus respectivos sellos, de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”

Nosotros, **ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA,** [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, en el carácter de Director del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", y que en el transcurso de éste instrumento se denominará **"EL HOSPITAL"**, con Número de Identificación [REDACTED], calidad que compruebo por medio de contrato de servicios personales oficio numero: SESENTA Y SIETE/DOS MIL DOCE, avalado por el Ministerio de Hacienda, Referencia tres mil doscientos, de fecha veinte de enero de dos mil doce, por la Doctora ELVIA VIOLETA MENJIVAR, actuando en su calidad de Vice Ministra de Salud; quien actuó en nombre y representación de El Gobierno de El Salvador; por medio del cual se me contrata para el cargo de Director Médico del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", Hospital Especializado, para el período comprendido del **Uno de marzo al treinta y uno de diciembre de dos mil doce**; dicho contrato fue suscrito de acuerdo a lo dispuesto al artículo ochenta y tres numeral nueve, de las disposiciones Generales del Presupuesto, y la Ley de Presupuesto vigente Decreto Legislativo novecientos dieciocho, Diario Oficial numero doscientos treinta y seis Tomo trescientos noventa y tres de fecha dieciséis de diciembre del año dos mil once, y con fundamento además en el Artículo siete del Reglamento General de Hospitales publicado en el Diario Oficial Numero ciento diez, Tomo Numero trescientos treinta y uno, el día catorce de Junio de mil novecientos noventa y seis, en los cuales se expresa que cada Hospital Nacional tiene carácter de persona jurídica, y estarán a cargo y bajo responsabilidad de un Director, quien es a su vez su representante legal, y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente, así como por lo establecido en los Artículos 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP); y el Señor **JOSE ANGEL SOLORZANO conocido por JOSE ANGEL SOLORZANO MONGE**, mayor de

[REDACTED] [REDACTED] actuando en mi calidad de Administrador Único Propietario de la sociedad **“EQUIPOS COMERCIALES, INDUSTRIALES Y MEDICOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE”** que puede abreviarse **ECOIM, S.A. DE C.V.**, del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, de nacionalidad Salvadoreña, de plazo indefinido, [REDACTED] [REDACTED] personería que compruebo con: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad otorgada en esta ciudad, a las diez horas del día veintinueve de octubre de mil novecientos noventa y cuatro, ante los oficios notariales de Miguel Palacios Rodríguez, de la cual consta que su naturaleza, denominación y domicilio son los expresados, que la representación legal y el uso de la firma social le corresponden al Administrador único, quien durara en su funciones por un periodo de cinco años, inscrita en el Registro de Comercio, departamento de Documentos Mercantiles, el día trece de diciembre del mil novecientos noventa y cuatro, al Número CUARENTA Y SIETE del Libro MIL SETENTA Y UNO del Registro de Sociedades; b) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en esta Ciudad, a las once horas del día dieciséis de octubre del año dos mil cuatro, ante los oficios del Notario Narciso Rovira Flores, inscrita en el Registro de Comercio, el día veintiocho de octubre del año dos mil cuatro, al Número SESENTA del Libro MIL NOVECIENTOS SESENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, y c) Certificación de Credencial de Elección de Administrador Único Propietario y Suplente, celebrada en esta ciudad el veintiuno de octubre del año dos mil nueve, de la que consta que en su punto Único se acordó la elección de la nueva administración de la sociedad. Inscrita en el Registro de Comercio, departamento de Documentos Mercantiles, el día once de noviembre del dos mil nueve, al número SESENTA Y UNO del libro DOS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y NUEVE de Sociedades, en la cual consta que fui electo como Administrador Único Propietario por un periodo de cinco años,

que vencen el día once de Noviembre del dos mil catorce; estando facultado para otorgar actos como el presente; y en los caracteres antes expresados **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar el presente **CONTRATO** de acuerdo a las siguientes cláusulas: **CLAUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO**. El Contratista se obliga a brindar el **"SUMINISTRAR MATERIALES, REPUESTOS, INSUMOS Y ACCESORIOS PARA MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO A EQUIPO MEDICO Y BASICO (AIRE ACONDICIONADO, PLANTA DE EMERGENCIA, MAQUINARIA DE LAVANDERIA, FERRETERIA, CALDERA, CENTRAL DE ESTERILIZACIÓN Y OXIGENO) DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD PARA EL AÑO 2012" FONDO GENERAL**, de acuerdo a la forma, especificaciones y cantidades siguientes:

No RENGLON	CODIGO	DESCRIPCION	CANTIDAD TOTAL ADJUDICADA	UM	PRECIO UNITARIO	PRECIO TOTAL
1	71000296	ROLLO DE CINTA ARNOLD PRIMERA CALIDAD 2" X 60 YARDAS, MARCA: QUALITY, ORIGEN: USA N/IMP, MODELO: NI IMPRESO, GARANTIA: 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	10	C/U	\$5.65	\$56.50
13	71000527	FILTRO DE AIRE P/No. LAF 7797 PARA PLANTA ONAN, MARCA: LUBERFINER, ORIGEN. USA, MODELO LAF-7797, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	1	C/U	\$101.70	\$101.70

16	71000555	FILTRO DE COMBUSTIBLE DIESEL P/No. LFF5-D PARA PLANTA ONAN, MARCA: LUBERFINER, ORIGEN: USA, MODELO LFF-5-D, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	2	C/U	\$ 15.82	\$ 31.64
17	71000541	FILTRO DE COMBUSTIBLE DIESEL P/No. LFP 928F PARA PLANTA DETROIT, MARCA: LUBERFINER, ORIGEN: USA, MODELO LFP-928F, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	2	C/U	\$ 16.95	\$ 33.90
20	71000548	FILTRO DE AGUA P/No. LFW4744 PARA PLANTA ONAN, MARCA: LUBERFINER, ORIGEN. USA, MODELO LFW4744, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	1	C/U	\$15.82	\$15.82
23	07100054E	FILTRO DE ACEITE P/No. LFP-670 PARA PLANTA ONAN Y DETROIT, MARCA: LUBERFINER, ORIGEN. USA, MODELO LFP-670, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	2	C/U	\$20.34	\$40.68
31	71000706	KIT DE BOTONERA PLASTICA COLOR ROJO PARA PLANCHADOR AJAX 554C P/No A28485, MARCA: AJAX NO IMPRESO, ORIGEN: USA NO IMPRESO, MODELO: A28485, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	4	C/U	\$39.75	\$159.00
35	71000473	EMPAQUE DE PUERTA P/No. 1234-4004 PARA LAVADORA DINA WASH DW 4000,	4	C/U	\$ 135.60	\$ 542.40

		MARCA: DINA WASH, NO IMPRESO, ORIGEN: USA NO IMPRESO, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.				
58	71000861	TUBO DE 3 ONZAS DE PEGAMENTO DE SILICON ROJO PARA ALTA TEMPERATURA, MARCA: CYCLO, ORIGEN: USA, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	20	C/U	\$3.39	\$67.80
67	71000579	BOMBILLO HALOGENO TIPO BI-PIN PARA LAMPARA CIELITICA 24V. 150W. P/No. 64640, MARCA: OSRAM, ORIGEN: GERMANY/OTROS, MODELO: 64640.	50	C/U	\$4.52	\$226.00
68	71000547	PAR DE FILTRO PURIFICADOR DE AGUA TIPO CARTUCHO CARBON ACTIVADO TIPO ACE, MARCA: CULLIGAN, ORIGEN: USA/OTROS NO IMPRESO, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	10	C/U	\$20.34	\$203.40
69	71000100	LENTE PROTECTORES CLAROS, MARCA: PARSON NO IMPRESO, ORIGEN: USA/OTROS NO IMPRESO, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	8	C/U	\$3.39	\$27.12

75	7100039B	DADO TERMICO DE 30 AMPERIOS 2 POLOS DE PRIMERA CALIDAD GENERAL ELECTRIC, MARCA: GENERAL ELECTRIC, ORIGEN: USA, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	2	C/U	\$9.04	\$18.08
81	71001359	VALVULA DE SEGURIDAD 35-40 PSI 3/4" NPT, (SE EOFRECE 40 PSI) MARCA: APOLLO/CONBRACO, ORIGEN: USA, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	4	C/U	\$113.00	\$452.00
82	71000463	EMPAQUE DE TORTUGA 3-1/2" X 4-1/2" X 1/2" MARCA: TOPOG-E, ORIGEN: USA/ OTROS NO IMPRESO, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	14	C/U	\$6.78	\$94.92
86	7100054A	FILTRO TIPO "Y" DE 3/4" NPT 125-150 PSI PARA VAPOR, MARCA: NO IMPRESA, ORIGEN: USA, NO IMPRESO, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	2	C/U	\$22.60	\$45.20
87	7100054H	FILTRO TIPO "Y" DE 1/2" NPT 250 PSI ROSCA CON TAPON PARA DRENO, MARCA: NO IMPRESA, ORIGEN: USA, NO IMPRESO, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	4	C/U	\$22.60	\$90.40

105	71001354	VALVULA TIPO GLOBO DE 1-1/2" NPT ASIENTO DE TEFLON 150/300 PSI PARA VAPOR, MARCA: RED WHITE, ORIGEN: JAPON NO IMPRESO, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	4	C/U	\$67.80	\$271.20
108	71001456	VALVULA SOLENOIDE DE 3/4" NPT DOS VIAS BOBINA A 220 V. ASIENTO DE TEFLON 125/150 PSI PARA VAPOR, MARCA: ASCO, ORIGEN: USA /MEX, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	4	C/U	\$350.30	\$1,401.20
110	71001452	VALVULA SOLENOIDE DE 3/4" NPT DOS VIAS 110V.125 /150PSI, PARA VAPOR, MARCA: ASCO, ORIGEN: USA /MEX. GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	1	C/U	\$350.30	\$350.30
114	C/N	REGULADOR DE ALTA PRESION PARA CO2 CON MANOMETRO TIPO BOURDON, PRESION DE SALIDA REGULABLE ENTRE 0-100 PSI, MARCA: WESTERN, ORIGEN: USA, MODELO: M1-320-PG, GARANTIA 3 MESES CONTADOS DESPUES DE LA FECHA QUE SON RECIBIDOS EN EL HOSPITAL.	1	C/U	\$135.60	\$135.60
		MONTO				\$ 4,364.86

Dicho suministro será proporcionado en el plazo y forma establecida en el presente contrato; y a los efectos de garantizar el cumplimiento de este contrato; el contratante podrá realizar gestiones de control, en los aspectos técnicos, financieros y legales, que razonablemente considere necesarios, a efectos de salvaguardar los intereses que se persiguen. **CLAU\$ULA SEGUNDA: MARCO LEGAL:** El presente contrato se regirá por la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y su Reglamento, por las condiciones, y especificaciones contenidas en las Bases de la **Licitación Pública N°. 6/2012**, las disposiciones de Derecho Común y demás legislación aplicable. **CLAU\$ULA TERCERA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integrante de este contrato, con plena fuerza obligatoria para las partes, los documentos siguientes: **a)** Las Bases de la Licitación Pública Número 6/2012 y sus anexos; **b)** Las adendas, si las hubiese; **c)** La oferta del contratista de Fecha 15 de febrero de 2012; **d)** La Resolución de Adjudicación Numero 8/2012, **e)** Las garantías que el contratista presente y **f)** La Resolución Modificativa si las hubiere. Estos documentos forman parte integral del contrato y estos prevalecerán de acuerdo al orden indicado y lo requerido en uno es igualmente obligatorio como si se le requiriera en todos. **CLAU\$ULA CUARTA: MONTO TOTAL DEL CONTRATO:** El monto total del presente contrato es de **CUATRO MIL TRESCIENTOS SESENTA Y CUATRO DOLARES CON OCHENTA Y SEIS CENTAVOS DE DOLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (U\$ \$4,364.86)** los cuales serán cancelados con FONDO GENERAL y que el Hospital Nacional Especializado de Maternidad pagará al contratista o a quien éste designe legalmente por el suministro objeto de éste contrato. Dicho monto incluye el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA). El pago podrá ser total o parcial de acuerdo a las entregas establecidas en la cláusula séptima de este contrato. **CLAU\$ULA QUINTA: ESPECIFICACIONES Y CONDICIONES TECNICAS DEL SUMINISTRO:** **1)** Proporcionar el suministro de acuerdo a las especificaciones, marcas y precios detallados en su oferta técnica y económica, y a lo descrito en la Clausula Primera del presente contrato; **2)** El contratista suministrara los bienes, tal como

lo ofertado en su cuadro de oferta básica, detallado en las Bases de Licitación y respetando la forma y plazo como fue solicitado; **3)** los bienes entregados deberán estar en perfecto estado caso contrario, el hospital podrá solicitar el cambio de los mismos; **4)** El suministro deberá ser entregado en los plazos indicados en las bases de Licitación Pública Numero 6/2012 y de acuerdo a lo establecido en el presente contrato; pudiéndose pactar modificaciones en las entregas de conformidad a situaciones de caso fortuito o fuerza mayor, de conformidad a la Clausula Décima Sexta; **5)** El contratista deberá respetar y por tanto cumplir, con todo lo ofertado de acuerdo a los requerimientos del **HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD. OTROS REQUISITOS :** **a)** Si en el momento de la entrega de los productos en almacén, se verifica cualquier inconsistencia en la presentación de los productos, estos no serán recibidos, mientras el contratista no realice los cambios correspondientes; **b)** Una vez recibidos los insumos en almacén y se presentara un rechazo por aspectos físicos que no se detectaron en el momento de la recepción, o si algún producto presentara cualquier alteración el Administrador de contrato, notificará al contratista, para que proceda a retirar los productos rechazados en un plazo no mayor de TRES (3)DIAS CALENDARIO, contados a partir de la notificación. **CLAUSULA SEXTA: OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA** Cumplir con las cláusulas contractuales establecidas en el contrato; **1)** Garantizar que los productos presenten la calidad solicitada; **2)** Es responsabilidad del Contratista efectuar las entregas de los insumos correspondientes en las fechas establecidas en el calendario de entregas; **3)** El contratista y las personas que estén bajo sus órdenes no podrán revelar o proporcionar a personas naturales o jurídicas ajenas al objeto de este contrato, ninguna información que se obtenga en la ejecución del mismo que no estén autorizadas expresamente por EL HOSPITAL para tal efecto; **4)** Publicar por cualquier medio, la información que se obtuviera en la ejecución del contrato, sin previa autorización por escrito por parte del HOSPITAL. **CLAUSULA SEPTIMA: LUGAR Y PLAZO DE ENTREGA.** Los productos serán entregados con su respectiva factura en el Almacén del HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE

MATERNIDAD ubicado en la 1ª. Calle Poniente y 25 Avenida Norte, San Salvador, conforme al detalle siguiente:

CUADRO DE DETALLE DE FECHAS DE ENTREGAS

RUBRO Y No. RENGLÓN	CANTIDAD	FECHA DE ENTREGA
Renglones del 1 al 114	Entrega Única 100%	30 días hábiles contados a partir del siguiente día de distribuido el contrato.

Los productos contratados serán recibidos por el Guardalmacén o quien este designe, con la supervisión y el apoyo técnico de los administradores de contrato, previa notificación del contratista, quien establecerá la fecha y hora de entrega en coordinación con el Almacén, en el horario de 7:30 a.m. a 12:00 m y de 1:00 p.m. a 3:30 p.m., el contratista deberá hacer la cita vía telefónica al número 2529-8271. Con Lic. Rosa Yanira Rivera de Velásquez o el Lic. Vicente López. Los administradores de contrato verificaran que el producto cumpla con las especificaciones técnicas contratadas, expresando su aprobación mediante la firma de Visto Bueno en dos copias de la factura correspondiente y el Acta de Recepción. Para todos los renglones **NO SE RECIBIRÁN** entregas parciales de los productos contratados, por lo que deberán entregar todos los renglones en **UNA SOLA ENTREGA** respetando la ENTREGA UNICA dentro del plazo de entrega establecido, a excepción de los productos que se soliciten como **ANTICIPO debido a la necesidad y urgencia de los mismos o cuando sea solicitada la prórroga correspondiente dentro de la vigencia del plazo de entrega inicialmente pactado.** Es decir que si dentro del plazo de **DIEZ (10) DIAS CALENDARIO** contados a partir de la fecha de la notificación, el contratista no realiza la entrega total de los renglones contratados continuare el incumplimiento o no hiciere los arreglos satisfactorios al Hospital para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, el Hospital iniciará proceso para dar por terminado el

contrato sin responsabilidad alguna de su parte. Cuando el contrato no esté legalizado y la Resolución de Adjudicación este en firme y para el HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD sea necesario el suministro, el adjudicatario deberá estar en la disposición de **proporcionar los productos de manera anticipada INMEDIATAMENTE** después que el HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD a través de la UACI, lo solicite por escrito. La fecha de recepción o entrega del suministro en el Almacén del Hospital será detallado en la copia de remisión correspondiente, la cual deberá ser firmada y sellada por el Guardalmacén; para lo cual el proveedor deberá presentar la correspondiente nota de remisión juntamente con el producto. El proceso de recepción del anticipo se realizará siempre con la supervisión y apoyo técnico del Administrador de Contrato quien verificara que el producto cumpla con las especificaciones técnicas contratadas. El Trámite de anticipo será solicitado por la UACI al contratista después de recibir la solicitud por parte de la Unidad que requiere el suministro. **CLAUSULA OCTAVA: PLAZO, FORMA Y TRAMITE DE PAGO.** Con la finalidad de efectuar el pago vía electrónica es necesario aperturar una cuenta bancaria con el Banco Agrícola, S.A. a favor de la empresa o persona natural que está participando, a efecto que el Hospital pueda efectuar el pago vía electrónica y enviar al fax número 2529-8288 el número de cuenta y persona de contacto y confirme de recibido al teléfono 2529-8286 de la Unidad Financiera. El HOSPITAL a través de su Unidad Financiera Institucional, pagará al Contratista el monto del contrato en dólares de los Estados Unidos de Norte América, en un plazo de **SESENTA DIAS POSTERIORES** a la recepción de la respectiva factura y firma del acta de recepción y a la emisión del quedan correspondiente, previa presentación y aprobación de la garantía correspondiente; siempre y cuando no existan motivos de fuerza mayor para ejecutar el pago respectivo. La emisión de **QUEDAN SE EFECTUARÁ EN LA UNIDAD FINANCIERA DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD**, con la presentación original de la factura duplicado cliente y cuatro copias de la misma; considerando como

fecha límite de presentación **TRES DÍAS HÁBILES** antes de finalizar el mes, por motivos de la retención del 1% del IVA. Las facturas deberán venir a nombre del HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD "Dr. Raúl Arguello Escolán" Fondo General y deberán expresar lo siguiente: **Licitación Pública N°. 6/2012. Resolución de Adjudicación N°, Contrato N°, Fondo: General. Descripción del Producto. Precio Unitario según contrato. Precio Total. N°. De Compromiso Presupuestario. Retención del 1% IVA.** En virtud de que el Hospital Nacional de Maternidad, ha sido clasificado como agente de retención del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la prestación de servicios; se procederá a efectuar la correspondiente retención en concepto de anticipo de dicho impuesto, equivalente al 1% sobre el precio de los bienes a adquirir en las cantidades iguales o mayores a cien 00/100 dólares (\$100.00); según el artículo N° 162 del Código Tributario. **LA SOCIEDAD/EMPRESA DEBERÁ REFLEJAR EN LA FACTURA EL 1% DE RETENCIÓN, CALCULADO SOBRE MONTO NETO (VALOR SIN IVA) DE LA FACTURA EMITIDA.** Es de suma importancia que la factura este elaborada correctamente, sin errores, enmendaduras ni tachaduras o manchones; esto es con el fin de evitar atrasos en los procesos de recepción de los bienes o servicios contratados, a si como también en el trámite de pagos. **PARA EFECTOS DEL PRIMER PAGO, LA UACI ENVIARA A LA UNIDAD FINANCIERA GARANTIAS ORIGINALES REVISADAS Y APROBADAS POR LA UACI Y LA UNIDAD JURIDICA DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD. CLAUSULA NOVENA: FINANCIAMIENTO:** El Hospital hace constar que el importe del presente contrato, se hará con aplicación a las cifras presupuestarias 2012-3203-3-0201-21-1. Es entendido que si vencido el ejercicio fiscal y no se logra liquidar el contrato con dicho cifrado presupuestario, el hospital podrá incorporarle el que le corresponda al nuevo ejercicio fiscal vigente. El hospital pagara al Contratista el valor de acuerdo al presupuesto de la institución, aplicados al gasto que se origine por el suministro, el cual está autorizado en el programa

de ejecución presupuestaria (PEP) del presente año. **CLAUSULA DECIMA: GARANTIAS.** El contratista rendirá por su cuenta y a favor del **ESTADO Y GOBIERNO DE EL SALVADOR, EN EL RAMO DE SALUD,** a nombre del **HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD DR. RAUL ARGUELLO ESCOLAN,** a través de un Banco, Compañía Aseguradora o Afianzadora, con domicilio legal en El Salvador y autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero, las garantías siguientes: **a) GARANTIA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO** por un valor de **OCHOCIENTOS SETENTA Y DOS DOLARES CON NOVENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (U\$ \$872.97)** equivalente al **VEINTE POR CIENTO (20%)** del monto total del suministro adjudicado y contratado, la cual servirá para garantizar el cumplimiento estricto de este contrato, dicha garantía deberá presentarse dentro de los CINCO (5) DIAS HABLES siguientes a la fecha de distribución del presente contrato al contratista y **permanecerá vigente a partir de la fecha de distribución del contrato hasta CIENTO VEINTE (120) días posteriores a la finalización del plazo contractual de entrega del suministro.** En caso de incumplimiento del contrato, el hospital, hará efectiva dicha garantía, de acuerdo a los siguientes casos: 1) Incumplimiento injustificado del plazo contractual; 2) Cuando el contratista no cumpla con lo establecido en las presentes Bases de Licitación y demás cláusulas contractuales; 3) Cuando el contratista no cumpla con las penalizaciones establecidas en el contrato por incumplimiento del suministro ofrecido; 4) En cualquier otro caso que exista incumplimiento por parte del contratista; **b) GARANTÍA DE BUENA CALIDAD DEL PRODUCTO** por un valor de **CUATROCIENTOS TREINTA Y SEIS DOLARES CON CUARENTA Y OCHO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (U\$ \$436.48)** equivalente al **DIEZ POR CIENTO (10%)** del monto total del contrato, la cual servirá para garantizar la buena calidad del suministro entregado. Esta garantía se hará efectiva en los siguientes casos: a) Cuando se detecten

fallas, desperfectos o inferior calidad de lo suministrado; b) Cualquier otro problema o situación que ocurra relacionada a la calidad del suministro; esta garantía deberá entregarse dentro de los CINCO (5) DIAS HABLES siguientes a la fecha de distribución del contrato respectivo y **estará vigente durante el plazo de DOS AÑOS contados a partir de la fecha en que el suministro objeto del contrato sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción del Hospital.** Las fianzas deberán presentarse en la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI) ubicada en las oficinas administrativas del Hospital, en original y cuatro copias, para su posterior revisión y aprobación por parte de la Unidad Jurídica. **CLAUSULA DECIMA PRIMERA: ADMINISTRACION DEL CONTRATO.** La Administración del o los contratos que se deriven de la presente Licitación será designada a los encargado de las áreas de mantenimiento siguientes: **SR. NELSON IBAN RIVAS, JEFE DE EQUIPO BASICO (del renglón 1 al renglón 116) y ING. BLANCA LIDIA MOLINA, JEFE DE BIOMEDICA (del renglón 117 al renglón 147),** respectivamente quienes deberán cumplir o dar cumplimiento a los lineamientos establecidos en la reforma del Art. 82 Bis de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) y de conformidad a los lineamientos del **INSTRUCTIVO UNAC No 02/2009** y al cumplimiento de las cláusulas establecidas en los contratos que se deriven de la presente licitación; debiendo informar al Titular del Hospital, a la Unidad de Adquisiciones y Contrataciones Institucional (UACI) y a la Unidad Financiera Institucional (UFI) de todos los sucesos y acontecimientos que se presentaren durante la ejecución del o los contratos respectivos. Cuando en el momento de la recepción se detecte alguna deficiencia en los productos contratados, en el caso que el contratista solicite prórroga para la entrega o cuando se genere un incumplimiento, el administrador del contrato deberá proceder de acuerdo con lo establecido en los **PROCEDIMIENTOS INTERNOS PARA LA ADMINISTRACIÓN DE CONTRATOS,** vigentes a partir del 13 de agosto del año 2010,

emitidos por la Dirección del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán". **CLAUSULA DECIMA SEGUNDA: PLAZO DE RECLAMO:** a partir de la recepción formal del suministro, EL HOSPITAL, a través del administrador del contrato, podrá efectuar los reclamos necesarios respecto de cualquier inconformidad sobre lo contratado, mientras dure la garantía de cumplimiento de contrato según el artículo noventa y nueve de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones Institucional. Cuando se comprueben defectos en la entrega, EL CONTRATISTA deberá reponer o cumplir a satisfacción del hospital dentro de los TRES (3) DIAS HABLES siguientes a la fecha de la verificación, si EL CONTRATISTA no subsana los defectos comprobados se tendrá por incumplido el contrato, se le hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato y se dará por caducado el contrato sin responsabilidad para el Hospital. EL CONTRATISTA deberá reponer en un plazo no mayor de SESENTA DIAS (60) CALENDARIO MÁXIMO aquellos productos que sufran deterioro dentro del periodo de vigencia de la fianza de Buena Calidad del Producto, caso contrario se hará efectiva dicha fianza. Este plazo surtirá efecto a partir de la fecha de notificación por parte de los Administradores de Contrato a la UACI del hospital. **CLAUSULA DECIMA TERCERA. MULTAS POR ATRASO.** Cuando el contratista incurriere en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad al artículo 85 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Las notificaciones que se generen en el proceso de multa se efectuarán en la dirección establecida en el presente contrato, en caso de no encontrarse en esa dirección, sin haber hecho el aviso de traslado, se efectuará de conformidad a las reglas del derecho común. Todo pago a efectuarse a favor del Hospital Nacional Especializado de Maternidad en concepto de daños y/o perjuicios deberá ser realizado mediante Cheque Certificado o Cheque de Gerencia. El contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la Ley o del presente contrato, las que serán

impuestas por EL HOSPITAL, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. El contratista autoriza al Hospital a deducir o compensar cualquier cantidad que se le adeude de parte del hospital la suma a que ascienda la multa. El Hospital podrá hacer efectiva a través de la fianza de cumplimiento de contrato o exigir del contratista su pago directo. El pago de la multa no exime al contratista de las obligaciones que se establecen en este contrato. **CLAUSULA DECIMA CUARTA: PRORROGAS DE PLAZO** Si EL CONTRATISTA se atrasare en el plazo de entrega del suministro, por causas de fuerza mayor o casos fortuitos debidamente justificados y documentados, el Hospital podrá prorrogar el plazo de entrega. **EL CONTRATISTA dará aviso por escrito al hospital de la causa que origina el atraso y efectuará la solicitud de la Prórroga previo al vencimiento del plazo original de entrega establecido en el presente Contrato.** En caso de no hacerse tal notificación en el plazo establecido, esta omisión será razón suficiente para que el HOSPITAL deniegue la prórroga del plazo contractual. La prórroga del plazo contractual de entrega será establecida y formalizada a través del documento de Prórroga suscrito por el Titular del Hospital y el Contratista, y no le dará derecho a compensación económica. Las prórrogas de plazo no se darán por atrasos causados por negligencia del CONTRATISTA al solicitar pedidos para equipo o materiales sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo, por no contar con el personal suficiente o por atrasos imputables a sus subcontratistas o suministrantes. **CLAUSULA DECIMA QUINTA: PRORROGA DE CONTRATO.** El HOSPITAL, podrá acordar la prórroga del contrato de conformidad al Artículo 83 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP) por un período menor o igual al inicialmente contratado, siempre que las condiciones del contrato se mantengan favorables al Hospital y que no hubiese una mejor opción. Este acuerdo deberá ser debidamente razonado y aceptado por el contratista. **CLAUSULA DECIMA SEXTA: MODIFICACIONES.** Si en la ejecución del presente contrato hubiere necesidad de introducir modificaciones al mismo, ya sea por interés público o por causa imprevistas u otras circunstancias, EL HOSPITAL podrá

modificar siempre con el acuerdo de las partes, para tal efecto emitirá una Resolución Modificativa la cual será suscrita por el titular del Hospital y el contratista, para lo cual este mismo instrumento acreditará la obligación contractual resultante de dicha modificación y formará parte integral del presente contrato. Se entiende que dicha modificación deberá quedar justificada, la que procederá hasta por un VEINTE POR CIENTO (20%) del monto contratado, para lo cual el contratista deberá mantener el precio ofertado. **CLAU\$ULA DECIMA SEPTIMA: CESION.** Queda expresamente prohibido al contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición, dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a gestionar el pago de la Garantía de Cumplimiento de contrato. **CLAU\$ULA DECIMA OCTAVA: INTERPRETACION DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo ochenta y cuatro, incisos primero y segundo de la LACAP, El Hospital se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, La LACAP, el Relacap, demás legislación aplicable y los principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer, de forma directa o indirecta, con el (suministro o servicio) objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere conveniente. El contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte EL HOSPITAL, las cuales le serán comunicadas por medio del Titular del Hospital. **CLAU\$ULA DECIMA NOVENA: SOLUCION DE CONFLICTOS.** Toda duda o discrepancia que surja con motivo de la interpretación o ejecución del contrato, las partes las resolverán de manera amigable o sea por arreglo directo y de acuerdo a lo dispuesto en los Artículos 163 y 164 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. De no alcanzar acuerdo alguno, deberá ser sometida para decisión final a proceso de arbitraje, de acuerdo a lo dispuesto en el Título Tercero de la Ley de Mediación, Conciliación y Arbitraje. **CLAU\$ULA VIGESIMA: CESACION, EXTINCION, CADUCIDAD Y REVOCACION**

DEL CONTRATO. Cuando se presentaren las situaciones establecidas en los artículos del 92 al 100 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se procederá en lo pertinente a dar por terminado el contrato. En caso de incumplimiento de El Contratista a cualquiera de las estipulaciones y condiciones contractuales, el Hospital notificará al Contratista su decisión de Caducar el Contrato sin responsabilidad para él, mediante aviso escrito con expresión de motivo, aplicando el procedimiento de caducidad respectivo. Asimismo el Hospital, hará efectivas las garantías que tuvieren en su poder, y deberá además solicitar indemnización por daños y perjuicios ocasionados en lo que exceda del importe de las citadas garantías. **CLAUSULA VIGECIMA PRIMERA:**

JURISDICCION: Para los efectos legales del contrato, expresamente las partes contratantes se someten a la jurisdicción de los tribunales de la ciudad de San Salvador, El Salvador. El contratista acepta al depositario de sus bienes que propusiere el hospital a quien lo exime de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales, aunque no hubiere condenación en costas.

CLAUSULA VIGESIMA SEGUNDA: VIGENCIA. El presente contrato entrará en vigencia a partir de la fecha de distribución del mismo al CONTRATISTA y permanecerá vigente hasta la fecha en que el producto sea recibido en su totalidad y a entera satisfacción del Hospital. **CLAUSULA VIGESIMA TERCERA. NOTIFICACIONES:** Las notificaciones entre las partes deberán hacerse por escrito y tendrán efecto a partir de la fecha de su recepción en las direcciones que a continuación se indican: El Hospital, Final calle Arce y 25 Ave. Norte, San Salvador y el Contratista, Avenida del Prado N° 1,153, Urbanización Buenos Aires II, San Salvador. Así nos expresamos los comparecientes quienes enterados y consientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir a si a los intereses de nuestros representados ratificamos su contenido en de lo anterior firmamos en la ciudad de San Salvador, a los veintisiete días del mes de abril del año dos mil doce.

DR. ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD

SR. JOSE ANGEL SOLORIZANO
ECOIM, S.A. DE C.V.



En la ciudad de San Salvador, a las trece horas con cuarenta minutos del veintisiete de abril del año dos mil doce.- Ante Mí, **JORGE ALBERTO MORAN FUNES**,

[Redacted] comparecen los Señores:
ROBERTO EDMUNDO SANCHEZ OCHOA, [Redacted]

[Redacted] actuando en nombre del Estado de El Salvador, en el Ramo de Salud, en el carácter de Director del Hospital Nacional de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", y que en el transcurso de éste instrumento se denominará **"EL HOSPITAL"**, con Número de Identificación Tributaria [Redacted]

[Redacted] calidad que compruebo por medio de contrato de servicios personales oficio número: SESENTA Y SIETE/DOS MIL DOCE, avalado por el Ministerio de Hacienda, Referencia tres mil doscientos, de fecha veinte de enero de dos mil doce, por la Doctora ELVIA VIOLETA MENJIVAR, actuando en su calidad de Vice Ministra de Salud; quien actuó en nombre y representación de El Gobierno de El Salvador; por medio del cual se me contrata para el cargo de Director Médico del Hospital Nacional Especializado de Maternidad "Dr. Raúl Arguello Escolán", Hospital Especializado, para el período comprendido del **Uno de marzo al treinta y uno de diciembre de dos mil doce**; dicho contrato fue suscrito de acuerdo a lo dispuesto al artículo ochenta y tres numeral nueve, de las disposiciones Generales del Presupuesto, y la Ley de Presupuesto vigente Decreto Legislativo novecientos dieciocho, Diario Oficial número

doscientos treinta y seis Tomo trescientos noventa y tres de fecha dieciséis de diciembre del año dos mil once, y con fundamento además en el Artículo siete del Reglamento General de Hospitales publicado en el Diario Oficial Numero ciento diez, Tomo Numero trescientos treinta y uno, el día catorce de Junio de mil novecientos noventa y seis, en los cuales se expresa que cada Hospital Nacional tiene carácter de persona jurídica, y estarán a cargo y bajo responsabilidad de un Director, quien es a su vez su representante legal, y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente, así como por lo establecido en los Artículos 17 y 18 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP); estando facultado por tanto para comparecer a otorgar y firmar contratos como el presente; y el señor **JOSE ANGEL SOLORZANO conocido por JOSE ANGEL SOLORZANO MONGE,** [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] actuando en su calidad de Administrador Único Propietario de la sociedad "**EQUIPOS COMERCIALES, INDUSTRIALES Y MEDICOS, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE**" que puede abreviarse **ECOIM, S.A. DE C.V.,** del domicilio de San Salvador, Departamento de San Salvador, de nacionalidad Salvadoreña, de plazo indefinido, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED], personería que compruebo con: a) Testimonio de Escritura Pública de Constitución de la Sociedad otorgada en esta ciudad, a las diez horas del día veintinueve de octubre de mil novecientos noventa y cuatro, ante los oficios notariales de Miguel Palacios Rodríguez, de la cual consta que su naturaleza, denominación y domicilio son los expresados, que la representación legal y el uso de la firma social le corresponden al Administrador único, quien durara en su funciones por un periodo de cinco años, inscrita en el Registro de Comercio, departamento de Documentos Mercantiles, el día trece de diciembre del mil novecientos noventa y cuatro, al Número CUARENTA Y SIETE del Libro MIL SETENTA Y UNO del Registro de Sociedades; b) Testimonio de Escritura Pública de Modificación al Pacto Social, otorgada en esta Ciudad, a las once horas del día dieciséis de octubre del año dos mil

cuatro, ante los oficios del Notario Narciso Rovira Flores, inscrita en el Registro de Comercio, el día veintiocho de octubre del año dos mil cuatro, al Número SESENTA del Libro MIL NOVECIENTOS SESENTA Y NUEVE del Registro de Sociedades, y c) Certificación de Credencial de Elección de Administrador Único Propietario y Suplente, celebrada en esta ciudad el veintiuno de octubre del año dos mil nueve, de la que consta que en su punto Único se acordó la elección de la nueva administración de la sociedad. Inscrita en el Registro de Comercio, departamento de Documentos Mercantiles, el día once de noviembre del dos mil nueve, al número SESENTA Y UNO del libro DOS MIL CUATROCIENTOS OCHENTA Y NUEVE de Sociedades, en la cual consta que fui electo como Administrador Único Propietario por un periodo de cinco años, que vencen el día once de Noviembre de dos mil catorce; estando facultada para otorgar actos como el presente; y en los caracteres en que actúan **ME DICEN:** Que reconocen como suyas las firmas que calzan al pie del anterior documento, por medio del cual han celebrado el **CONTRATO** Número **VEINTITRES/DOS MIL DOCE**, que ampara el **“SUMINISTRO DE MATERIALES, REPUESTOS, INSUMOS Y ACCESORIOS PARA MANTENIMIENTO PREVENTIVO Y CORRECTIVO A EQUIPO MEDICO Y BASICO (AIRE ACONDICIONADO, PLANTA DE EMERGENCIA, MAQUINARIA DE LAVANDERIA, FERRETERIA, CALDERA, CENTRAL DE ESTERILIZACIÓN Y OXIGENO) DEL HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD PARA EL AÑO 2012” FONDO GENERAL**, el cual dentro de sus cláusulas se establece: Que será por un monto de **CUATRO MIL TRESCIENTOS SESENTA Y CUATRO DOLARES CON OCHENTA Y SEIS CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS (US \$4,364.86)** los cuales serán cancelados con Fondo General, derivado de Licitación Pública Número **SEIS /DOS MIL DOCE**, Resolución de Adjudicación Número **OCHO/DOS MIL DOCE**, y el cual contiene además otras cláusulas que los comparecientes en este acto reconocen como obligaciones suyas, está escrito en papel simple, fechado y firmado en esta Ciudad, este mismo día. Yo, el Notario hago constar que también

he tenido a la vista las solvencias y los documentos en los el Contratista expresa no tener impedimentos, incapacidades o inhabilidades para ofertar o contratar. Yo, el Notario **DOY FE** que las firmas antes relacionadas son **AUTENTICAS** por haber sido puesta en mi presencia de su puño y letra por los comparecientes, a quienes les expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de dos hojas útiles y leído que le fue por mi todo lo escrito íntegramente y en un solo acto sin interrupción ratifican su contenido y firmamos.-
DOY FE.-


DR. ROBERTO EDMUNDO SÁNCHEZ OCHOA
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL ESPECIALIZADO DE MATERNIDAD


SR. JOSE ANGEL SOLORZANO
ECOIM, S.A. DE C.V.




NOTARIO
JORGE ALBERTO MOTÁN FUENTES
REPUBLICA DE EL SALVADOR